

Kraków, 20.04.2023 r.

NZ.261.76.2023

## Wg rozdzielnika

**Dotyczy:** Opracowanie dokumentacji koncepcji rewitalizacji Placu Inwalidów z uwzględnieniem żywego pomnika dla zadania "Modernizacja Placu Inwalidów". Sprawa znak: 1/IV/2023.

Zamawiający, zgodnie z art. 284 ust. 6 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2022 r. poz. 1710), przekazuje treść pytań oraz udzielone odpowiedzi:

### Pytanie nr 1

W celu dokonania rzetelnej wyceny prac projektowych (w tym ilości godzin pracy, produkcji niezbędnych materiałów roboczych i form opracowań służących do realizacji zadania przetargowego) proszę o potwierdzenie, że zadaniem wybranego oferenta nie będzie kwestia rozwiązania problemu lokalizacji kamienia węgielnego ustawionego na Placu Inwalidów przez Społeczny Komitet Budowy Pomnika „Tym Co Stawiali Opór Komunistom w latach 1944-56” Prosimy o potwierdzenie własności wszystkich elementów obecnego zagospodarowania Placu Inwalidów i możliwość ich dowolnej likwidacji lub pozostawienia na Placu. Rozumiemy, że brak opisu przedmiotu zamówienia w tym zakresie jest jednoznaczny z dowolnością działań projektowych ograniczonych jedynie uzgodnieniami wynikającymi z wpisu terenu do rejestru zabytków

### Odpowiedź nr 1

**Zadanie nie dotyczy lokalizacji kamienia węgielnego. Ze względu na niewielkie środki jakimi dysponuje Gmina Miejska Kraków zadanie ogólnie odnosi się do koncepcji całego Placu Inwalidów ze szczególnym uwzględnieniem żywego pomnika, z uwzględnieniem, iż Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę nr XCV/2490/18 z dnia 18 lutego 2018r. w sprawie ustalenia kierunków działań dla Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie pomnika Orła Białego, w której zawarto wskazanie dla Prezydenta Miasta Krakowa do podjęcia „wszystkich możliwych, koniecznych i prawnie dopuszczalnych działań polegających na zmianie formy pomnika Orła Białego poprzez posadzenie drzewa tzw. „żywy pomnik” oraz przeznaczenie zaoszczędzonych środków w wysokości 1 mln złotych na dodatkowe remonty ulic i chodników dla Rady Dzielnicy XV Mistrzejowice i Rady Dzielnicy V Krowodrza (po 0,5 mln zł dla każdej z nich) według wskazań Rady Miasta Krakowa „ze szczególnym uwzględnieniem remontów w Dzielnicy XV ulicy Orła Białego oraz okolicznych.” Jak wynika z treści ww. uchwały, Rada Miasta Krakowa opowiedziała się za zmianą formy architektonicznej pomnika „Orła Białego” wskazując jednocześnie, iż pożądanym przez ww. organ sposobem**

**upamiętnienia tych co walczyli o wolność Polski w latach 1939-1989 oraz tych co stawiali opór komunizmowi w latach 1944-1956 będzie posadzenie drzewa i stworzenie żywego pomnika. W tej sytuacji, Zarząd Dróg Miasta Krakowa (podmiot będący następcą prawnym Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie) zaproponował posadzenie drzewa w miejscu przewidzianym pod pomnik. Rozważane było posadzenie dębu, który jest drzewem okazałym i długożyjącym. Mając na uwadze głos różnych środowisk, które pragną upamiętnienia historycznych wydarzeń, projektanci podtrzymali pomysł wykorzystania zaprojektowanej ściany oporowej pomiędzy Placem, a ul. Królewską, jako miejsce memoriałowe dla tablic upamiętniających różne wydarzenia historyczne.**

**Działki ewidencyjne 742/2; 742/3; 742/4; 742/5 obręb: K-4; jednostka: Krowodrza na których znajduje się plac Inwalidów należą do Gminy Miejskiej Kraków oraz są w zarządzie Zarząd Dróg Miasta Krakowa. Przedmiotem opracowania jest koncepcja. W ramach prac należy przewidzieć potencjalne wariantowanie rozwiązań pod kątem zagospodarowania, zwłaszcza udziałów terenów zielonych w tym pomnika.**

Pytanie nr 2

W celu dokonania rzetelnej wyceny prac projektowych (w tym ilości godzin pracy, produkcji niezbędnych materiałów roboczych i form opracowań służących do realizacji zadania przetargowego) proszę o potwierdzenie, że zadaniem wybranego oferenta nie będzie kwestia uzyskania jakichkolwiek praw autorskich do zweryfikowanego projektu GPP Grupa Projektowa Spółka z o.o., który został zatwierdzony i uzyskał pozwolenie na budowę Nr 1066/6740.1/2018 z dnia 11 czerwca 2018 roku zastępującego miejsce pomnika Orła Białego drzewem. Pomysł był przedmiotem uzgodnień z Prezydentem Miasta Krakowa, Radą Dzielnicy V i Zarządem Zieleni Miejskiej, oraz był przedmiotem dyskusji prasowej. Stanowiło to podstawę podjętej uchwały Rady Miasta Krakowa nr XCV/2490/18 z dnia 18 lutego 2018 roku.

**Odpowiedź nr 2**

**Na powyższe zadanie wygasły pozwolenia na budowę w związku z czym Zarząd Dróg Miasta Krakowa zleca koncepcję. Opracowanie nie polega na wykonaniu na podstawie opracowania jak wyżej. Zamawiający zleca do wykonania koncepcję autorską, wielowariantową maksymalizującą tereny zielone a także optymalizującą koszty w uzgodnieniu ze służbą konserwatorską**

Pytanie nr 3

W celu dokonania rzetelnej wyceny prac projektowych (w tym ilości godzin pracy, produkcji niezbędnych materiałów roboczych i form opracowań służących do realizacji zadania przetargowego) w związku z zapisem w załączniku nr 6, że zadaniem jest zaprojektowanie koncepcji placu z uwzględnieniem pomnika „Tym co stawiali opór komunizmowi w latach 1944-1956” w postaci drzewa/żywy pomnik proszę o wskazanie

Zarząd Dróg Miasta Krakowa  
tel. +48 12 616 70 00 (centrala) +48 12 616 75 55 (Centrum Sterowania Ruchem)  
fax: +48 12 616 7417, sekretariat@zdmk.krakow.pl  
31-586 Kraków ul. Centralna 53  
ePUAP:/ZIKiT/SkrytkaESP  
www.zdmk.krakow.pl

wszelkich Stowarzyszeń jakie Zamawiający miał na myśli narzucając kwestie konsultacji społecznych ze stowarzyszeniami. Ponieważ nie wynika to z przepisów prawa, a zagadnienie budzi wiele emocji, przed przystąpieniem do realizacji zadania Zamawiający z pewnością zdefiniował interesariuszy gdyż w przeciwnym wypadku pozostawienie katalogu otwartego nie pozwala na rzetelną wycenę bez znajomości zakresu i skali problemu

### **Odpowiedź nr 3**

**Konsultacje społeczne/działania informacyjne, organizowane są przez Zarząd Dróg Miasta Krakowa - Dział Komunikacji i Rozwoju to zamawiający zaprasza strony które biorą udział w konsultacja. Na pewno będzie Przedstawiciel: Zamawiającego, Wykonawcy, Rady Dzielnic w razie potrzeb ZTP, MIR, Konserwator Zabytków w tym zadaniu nie przewidujemy potrzeby zapraszania stowarzyszeń chyba, że Wykonawca zasugeruje. Ogłoszenie o konsultacjach społecznych/działaniach informacyjnych ogłaszane są na platformie <https://inwestycje.krakow.pl/> maksymalnie na 7 dni. Cała procedura przy działaniach informacyjnych trwa do miesiąca w przypadku konsultacji społecznych do około 1,5 miesiąca ( ta opcja konsultacji w naszym zadaniu jest sugerowana jako konsultacje szerokie i ogólnomiejskie, każdy mieszkaniec widzi ogłoszenie na platformie <https://inwestycje.krakow.pl/> ).**

### **Pytanie nr 4**

Prosimy o wyjaśnienie stawianego wymogu przez Zamawiającego dla biorących udział w przetargu: dysponują osobami zdolnymi do wykonania zamówienia tj.: osobami posiadającymi wykształcenie i kwalifikacje zawodowe z uprawnieniami budowlanymi do projektowania bez ograniczeń (co najmniej jedną sobą) w specjalnościach: inżynierskiej: drogowej lub architektonicznej lub konstrukcyjno- budowlanej. Prosimy o wyjaśnienie jak zdobyć uprawnienia budowlane w specjalności inżynierskiej architektonicznej. Według prawodawstwa polskiego uprawnienia takie nie istnieją w przeciwieństwie do uprawnień budowlanych w specjalności architektonicznej. Wiemy, że dla wielu potencjalnych oferentów dysponujących uprawnieniami w specjalności architektonicznej był to wymóg nie do spełnienia i zrezygnowali ze składania oferty w tak krótkim czasie do przetargu na wykonanie koncepcji Placu Inwalidów. Sugerujemy rozpisanie nowego przetargu, a nie korygowanie błędu.

### **Odpowiedź nr 4**

**Oдноśnie powyższego pomyłkowo wpisano dwa razy dwukropek. „dysponują osobami zdolnymi do wykonania zamówienia tj.: osobami posiadającymi wykształcenie i kwalifikacje zawodowe z Uprawnienia budowlane z uprawnieniami budowlanymi do projektowania bez ograniczeń (co najmniej jedną sobą) w specjalnościach: inżynierskiej drogowej lub architektonicznej lub konstrukcyjno-budowlanej**

### **Pytanie nr 5**

Zarząd Dróg Miasta Krakowa  
tel. +48 12 616 70 00 (centrala) +48 12 616 75 55 (Centrum Sterowania Ruchem)  
fax: +48 12 616 7417, sekretariat@zdmk.krakow.pl  
31-586 Kraków ul. Centralna 53  
ePUAP:/ZIKiT/SkrytkaESP  
[www.zdmk.krakow.pl](http://www.zdmk.krakow.pl)

W związku z faktem, że podjęta uchwała Rady Miasta Krakowa nr XCV/2490/18 z dnia 18 lutego 2018 roku stanowi w treści: Ustala się dla Prezydenta Miasta Krakowa kierunki działania polegające na podjęciu wszelkich możliwych, koniecznych i prawnie dopuszczalnych działań polegających na zmianie formy pomnika Orła Białego poprzez posadzenie drzewa („żywy pomnik”) oraz przeznaczenie zaoszczędzonych środków w wysokości 1 mln złotych na dodatkowe remonty ulic i chodników dla Rady Dzielnicy XV Mistrzejowice i Rady Dzielnicy V Krowodrza (po 0,5 mln zł każda) według wskazań rady, ze szczególnym uwzględnieniem remontów w Dzielnicy XV ulicy Orła Białego oraz okolicznych, natomiast Zamawiający oczekuje koncepcji Rewitalizacji Placu Inwalidów z uwzględnieniem żywego pomnika dla zadania pn.: "Modernizacja Placu Inwalidów" oraz uwzględnieniem pomnika „Tym co stawiali opór komunizmowi w latach 1944-1956” w postaci drzewa/żywy pomnik - proszę o jednoznaczne potwierdzenie, że zamawiający rezygnuje z upamiętnienia ofiar polskich faszyzmu katowanych w pobliskiej placówce więzienia na ulicy Pomorskiej, ofiar komunizmu po 1956 roku i ofiar Solidarności. Przypominamy, że spór w poprzednim okresie dotyczył właśnie upamiętnienia ofiar wszystkich faz komunizmu i walki o wolność. W celu dokonania rzetelnej wyceny prac projektowych (w tym ilości godzin pracy, produkcji niezbędnych materiałów roboczych i form opracowań służących do realizacji zadania przetargowego) proszę o potwierdzenie, że zadaniem wybranego oferenta nie będzie kwestia uzgodnień w tym zakresie i rozstrzygnięcie wzajemnie wykluczających się oczekiwań.

#### **Odpowiedź nr 5**

**Tak Zamawiający nie żąda by ponownie prowadzić debaty w tym zakresie. Jest podjęta uchwała nr XCV/2490/18 z dnia 18 lutego 2018r. w sprawie ustalenia kierunków działań dla Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie pomnika Orła Białego, w której zawarto wskazanie dla Prezydenta Miasta Krakowa do podjęcia „wszystkich możliwych, koniecznych i prawnie dopuszczalnych działań polegających na upamiętnieniu ofiar. Formą tego pomnika zgodnie z uchwałą ma być drzewo a zakres prac ma stworzyć przestrzeń która wyeksponuje formę i znaczenie tego pomnika.**

#### **Pytanie nr 6**

W celu dokonania rzetelnej wyceny prac projektowych (w tym ilości godzin pracy, produkcji niezbędnych materiałów roboczych i form opracowań służących do realizacji zadania przetargowego) proszę o potwierdzenie, że zadaniem wybranego oferenta nie będzie kwestia uzgodnień koncepcji z Miejską Komisją Urbanistyczno-Architektoniczną, która wypowiedziała się w sprawie zagospodarowania Placu Inwalidów - patrz protokół MKUA z dnia 23.10.2018 rok.

#### **Odpowiedź nr 6**

**Zamawiający nie wymaga uzgodnień z powyższą komisją jednak zgodnie z zakresem rzeczowym Zamawiający wymaga przede wszystkim uzyskanie warunków technicznych od służb konserwatorskich.**

#### Pytanie nr 7

W celu dokonania rzetelnej wyceny prac projektowych (w tym ilości godzin pracy, produkcji niezbędnych materiałów roboczych i form opracowań służących do realizacji zadania przetargowego) proszę o potwierdzenie, że przyszła koncepcja nie musi nawiązywać materiałowo, komunikacyjnie lub kompozycyjnie z Parkiem Krakowskim. Jeżeli jest przeciwnie prosimy o podanie szczegółowych wytycznych.

#### Odpowiedź nr 7

**Zamawiający nie wymaga aby powyższa koncepcja nawiązywała materiałowo, komunikacyjnie lub kompozycyjnie z Parkiem Krakowskim pod warunkiem, iż nie będzie to narzucone w uzyskanych przez Wykonawcę warunkach technicznych, opiniach. Należy podkreślić rolę służb konserwatorskich i ZZM Kraków w tym zakresie za priorytetowe, dobór materiału i rozwiązań leży po stronie projektanta.**

#### Pytanie nr 8

W celu dokonania rzetelnej wyceny prac projektowych (w tym ilości godzin pracy, produkcji niezbędnych materiałów roboczych i form opracowań służących do realizacji zadania przetargowego) proszę o potwierdzenie, że zadaniem wybranego oferenta nie będzie kwestia projektowania parkingu podziemnego lub przejść podziemnych lub jakichkolwiek elementów związanych z koniecznością przebudowy systemu drogowego i sygnalizacji drogowych.

#### Odpowiedź nr 8

**Zamawiający nie narzuca powyższych wymagań pod warunkiem, iż nie będzie to narzucone w uzyskanych przez Wykonawcę warunkach technicznych, opiniach.**

#### Pytanie nr 9

W celu dokonania rzetelnej wyceny prac projektowych (w tym ilości godzin pracy, produkcji niezbędnych materiałów roboczych i form opracowań służących do realizacji zadania przetargowego) proszę o podanie zakresu mapy jaki ma obejmować opracowanie geodezyjne. jeżeli dotyczy ono również niezbędnych elementów zasilania w media Placu Inwalidów będzie to zakres daleko większy i oferent powinien znać taki zakres do przygotowania wyceny.

#### Odpowiedź nr 9

**Zamawiający nie narzuca specjalnych wymagań. Aktualnie przepisy też nie wymagają obligatoryjnych opasek 30m otaczających inwestycję. Powyższe uzależnione jest od konkretnych rozwiązań które zaproponuje Wykonawca dokumentacji koncepcji. Pozyskanie materiałów w tym map jest ryzykiem Wykonawcy.**

#### Pytanie nr 10

W celu dokonania rzetelnej wyceny prac projektowych (w tym ilości godzin pracy, produkcji niezbędnych materiałów roboczych i form opracowań służących do realizacji

zadania przetargowego) proszę o potwierdzenie, że oferent ma dowolność postępowania ze studnią artezyjską zlokalizowaną na Placu Inwalidów i włączoną do systemu strategicznego zasilania Krakowa w wodę na wypadek kryzysu. Brak opisu w tym względzie w SIWS potwierdza naszym zdaniem brak problemu, który Zamawiający bierze na siebie.

#### **Odpowiedź nr 10**

**Zamawiający umożliwi zastosowanie dowolnych rozwiązań w tym zakresie pod warunkiem, iż nie będzie to narzucone w uzyskanych przez Wykonawcę warunkach technicznych, opiniach.**

#### **Pytanie nr 11**

W celu dokonania rzetelnej wyceny prac projektowych (w tym ilości godzin pracy, produkcji niezbędnych materiałów roboczych i form opracowań służących do realizacji zadania przetargowego) proszę o potwierdzenie, że zadaniem wybranego oferenta nie będzie kwestia uzgodnień z jakimkolwiek sztabem kryzysowym, oraz, że plac nie znajduje się w strefie zalewowej.

#### **Odpowiedź nr 11**

**Należy uzyskać wszystkie niezbędne uzgodnienia wynikające z przepisów prawa jaki i uzyskanych warunków technicznych.**

#### **Pytanie nr 12**

W celu dokonania rzetelnej wyceny prac projektowych (w tym ilości godzin pracy, produkcji niezbędnych materiałów roboczych i form opracowań służących do realizacji zadania przetargowego) proszę o potwierdzenie, że na przedmiotowym terenie nie ma sieci tajnych lub niejawnych i oferent nie musi wyceniać dodatkowych prac z tym związanych (rozpoznanie, warunki, wyceny, czas na spotkania, itp.)

#### **Odpowiedź nr 12**

**Zgodnie z zakresem rzeczowym Zamawiający wymaga pobranie aktualnej mapy zasadniczej w skali 1:500 również z sieciami uzbrojenia terenu. Zamawiający nie przewiduje, iż na tym terenie są sieci tajne lub niejawne. Nie wymagamy mapy do celów projektowych do niniejszej koncepcji,**

#### **Pytanie nr 13**

W celu dokonania rzetelnej wyceny prac projektowych (w tym ilości godzin pracy, produkcji niezbędnych materiałów roboczych i form opracowań służących do realizacji zadania przetargowego) proszę o potwierdzenie, że Zamawiający dopuszcza remont istniejących płyt betonowych i schodów terenowych z ingerencją w plac w formie posadzenie drzewa w dwóch wariantach gatunkowych. Zakres taki wynika z opisu przedmiotu zamówienia dlatego prosimy o jednoznaczne potwierdzenie możliwości takiego działania.

#### **Odpowiedź nr 13**

Zarząd Dróg Miasta Krakowa  
tel. +48 12 616 70 00 (centrala) +48 12 616 75 55 (Centrum Sterowania Ruchem)  
fax: +48 12 616 7417, sekretariat@zdmk.krakow.pl  
31-586 Kraków ul. Centralna 53  
ePUAP:/ZIKiT/SkrytkaESP  
www.zdmk.krakow.pl

**Zamawiający dopuszcza remont istniejących płyt betonowych i schodów terenowych z ingerencją w plac w formie posadzenie drzewa w kilku wariantach gatunkowych.**

Pytanie nr 14

Mając na uwadze zapis wymogów udziału w postępowaniu przetargowym prosimy o potwierdzenie, że stawiając wymóg, że startujący w przetargu: posiadają wiedzę i doświadczenie tj. 4 w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie wykonali co najmniej jedno opracowanie koncepcyjne lub prace konkursowe lub projekty budowlane dotyczące zagospodarowania przestrzeni publicznej o powierzchni min. 1 000 m<sup>2</sup> w obszarze objętym ochroną konserwatorską. Prosimy o potwierdzenie, że referencje dotyczące np zagospodarowania przestrzeni publicznej jaką jest Rondo Grunwaldzkie znajdujące się w obszarze objętym ochroną konserwatorską jest wystarczającym do spełnienia warunków udziału w przetargu.

**Odpowiedź nr 14**

**Referencje dotyczące np. zagospodarowania przestrzeni publicznej jaką jest Rondo Grunwaldzkie znajdujące się w obszarze objętym ochroną konserwatorską jest wystarczającym do spełnienia warunków udziału w przetargu. Zaznaczamy iż obszarze objętym ochroną konserwatorską jest od strony północnej ronda „Układ urbanistyczny Dębnik”.**

Pytanie 15

Dzień dobry w jaki sposób będzie możliwe odbycie wizji lokalnej?

**Odpowiedź 15**

**Wizję lokalną Projektant przeprowadza we własnym zakresie oraz w dowolnym terminie przed przystąpieniem do postępowania.**

W związku z udzielonymi odpowiedziami, Zamawiający zgodnie z art. 286 ust. 1 Pzp zmienia treść specyfikacji warunków zamówienia następująco:

Część 1 pkt 9

Jest:

Wykonawca będzie związany ofertą do dnia 19.05.2023 roku. Bieg terminu związania rozpoczyna się w dniu, w którym upływa termin składania ofert.

**Powinno być:**

Wykonawca będzie związany ofertą do dnia 24.05.2023 roku. Bieg terminu związania rozpoczyna się w dniu, w którym upływa termin składania ofert.

Część 9 pkt 1

Jest:

Ofertę wraz z wymaganymi dokumentami należy umieścić na platformazakupowa.pl w profilu nabywcy pod adresem: <https://platformazakupowa.pl/pn/zdmk.krakow> do dnia 21.04.2023 r. do godz. 10:00.

**Powinno być:**

Ofertę wraz z wymaganymi dokumentami należy umieścić na platformazakupowa.pl w profilu nabywcy pod adresem: <https://platformazakupowa.pl/pn/zdmk.krakow> do dnia 25.04.2023 r. do godz. 10:00.

Część 9 pkt 8

Jest:

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 21.04.2023 r. o godz. 10:05

**Powinno być:**

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 25.04.2023 r. o godz. 10:05

Zgodnie z art. 286 ust. 7 Pzp dokonana zmianę treści SWZ, Zamawiający udostępni na stronie internetowej prowadzonego postępowania.

Otrzymują:

1 x strona internetowa prowadzonego postępowania

1 x aa NZ